RCMOS – Revista Científica Multidisciplinar O
Saber. ISSN: 2675-9128. São Paulo - SP.
Ano VII, v.1 2026 | submissão: 19/09/2026 | aceito: 26/09/2026 | publicação: 01/10/2026

Formación continua de profesores-intérpretes de Libras y el desarrollo de las prácticas profesionales desde la perspectiva de la educación inclusiva

Formação continuada de professores-intérpretes de libras e o desenvolvimento das práticas profissionais na perspectiva da educação inclusiva

Continuing education of Libras teacher-interpreters and the development of professional practices from the perspective of inclusive education

Ana Rosária Soares da Silva, UEMA, ana.rosaria@hotmail.com
Claudia Maria Magalhães Mota, UEMA, claudiamottacx@hotmail.com
Maria Lúcia Aguiar Teixeira, UEMA, marialuciaaguiart@gmail.com
Juliene Regina Soares da Silva, UNICEUMA, juliene.advocacia@gmail.com
Dulce Helena Teixeira dos Santos, UEMA, Dulce_helenas@hotmail.com

Resumen:
Este artículo tiene como objetivo discutir la importancia de la formación continuada para el fortalecimiento de las prácticas profesionales de los profesores-intérpretes de Lengua Brasileña de Signos (Libras) en el contexto de la educación inclusiva y bilingüe. Metodológicamente, se caracteriza como una investigación bibliográfica, de abordaje cualitativo, fundamentada en el análisis de la legislación brasileña y en las contribuciones teóricas de Quadros (2019), Lacerda (2020), Strobel (2018), Imbernón (2011), Nóvoa (2022) y Tardif (2014), cuyas producciones abordan la formación docente, la educación de sordos y la actuación del intérprete educacional. Los resultados evidencian que la formación continuada constituye un proceso esencial para el desarrollo de competencias lingüísticas, pedagógicas, éticas y culturales, favoreciendo prácticas profesionales más críticas, reflexivas y colaborativas. Se concluye que la inversión permanente en la calificación de los profesores-intérpretes fortalece la educación bilingüe, amplia la accesibilidad comunicacional y contribuye para la efectivación del derecho a la educación de calidad de las personas sordas, en consonancia con los principios de la inclusión y de la valorización de la diversidad lingüística.

Palabras clave:
Formación continua; Profesor-intérprete de Libras; Educación bilingüe; Educación inclusiva.

Resumo:
Este artigo tem como objetivo discutir a importância da formação continuada para o fortalecimento das práticas profissionais dos professores-intérpretes de Língua Brasileira de Sinais (Libras) no contexto da educação inclusiva e bilíngue. Metodologicamente, caracteriza-se como uma pesquisa bibliográfica, de abordagem qualitativa, fundamentada na análise da legislação brasileira e nas contribuições teóricas de Quadros (2019), Lacerda (2020), Strobel (2018), Imbernón (2011), Nóvoa (2022) e Tardif (2014), cujas produções abordam a formação docente, a educação de surdos e a atuação do intérprete educacional. Os resultados evidenciam que a formação continuada constitui um processo essencial para o desenvolvimento de competências linguísticas, pedagógicas, éticas e culturais, favorecendo práticas profissionais mais críticas, reflexivas e colaborativas. Conclui-se que o investimento permanente na qualificação dos professores-intérpretes fortalece a educação bilíngue, amplia a acessibilidade comunicacional e contribui para a efetivação do direito à educação de qualidade das pessoas surdas, em consonância com os princípios da inclusão e da valorização da diversidade linguística.

Palavras-chave:
Formação continuada; Professor-intérprete de Libras; Educação bilíngue; Educação inclusiva.

RCMOS – Revista Científica Multidisciplinar O
Saber. ISSN: 2675-9128. São Paulo - SP.
Ano VII, v.1 2026 | submissão: 19/09/2026 | aceito: 26/09/2026 | publicação: 01/10/2026

Abstract:
This article aims to discuss the importance of continuing education for strengthening the professional practices of Brazilian Sign Language (Libras) teacher-interpreters within the context of inclusive and bilingual education. Methodologically, it is characterized as bibliographic research with a qualitative approach, grounded in the analysis of Brazilian legislation and the theoretical contributions of Quadros (2019), Lacerda (2020), Strobel (2018), Imbernón (2011), Nóvoa (2022), and Tardif (2014), whose works address teacher training, deaf education, and the role of the educational interpreter. The results show that continuing education constitutes an essential process for the development of linguistic, pedagogical, ethical, and cultural competencies, fostering more critical, reflective, and collaborative professional practices. It is concluded that permanent investment in the qualification of teacher-interpreters strengthens bilingual education, broadens communication accessibility, and contributes to the realization of deaf individuals' right to quality education, in line with the principles of inclusion and the appreciation of linguistic diversity.

Keywords:
Continuing education; Libras teacher-interpreter; Bilingual education; Inclusive education.

1 Introducción

La consolidación de la educación inclusiva brasileña amplió significativamente las discusiones sobre la formación de los profesionales responsables de la mediación lingüística entre estudiantes sordos y oyentes. En ese contexto, se destaca el profesor-intérprete de Libras, cuya actuación extrapola la traducción entre dos lenguas, exigiendo conocimientos pedagógicos, dominio lingüístico, sensibilidad cultural y compromiso ético con los procesos de enseñanza y aprendizaje.

El reconocimiento de Libras como lengua oficial de la comunidad surda brasileña, por medio de la Ley no 10.436/2002, seguido de la regulación promovida por el Decreto no 5.626/2005, inauguró nuevos desafíos para los sistemas educacionales. Entre ellos, sobresale la necesidad de invertir en la formación permanente de los profesionales que actúan en la educación bilingüe, considerando que la complejidad de las prácticas pedagógicas demanda actualización constante delante de las transformaciones sociales, tecnológicas y educacionales.

La formación continuada representa, por lo tanto, un proceso permanente de construcción de conocimientos, permitiendo que el profesor-intérprete desarrolle competencias capaces de responder a las múltiples demandas presentes en el cotidiano escolar. Para Imbernón (2011), la formación docente debe ser comprendida como un proceso continuo de desarrollo profesional, pautado en la reflexión crítica sobre la práctica y en la construcción colectiva del conocimiento. En el caso específico de la educación de sordos, Cuadros (2019) destaca que el dominio de Libras, por sí solo, no garantiza una actuación calificada. El profesional necesita comprender los principios de la educación bilingüe, los aspectos culturales de la comunidad

surda, las metodologías de enseñanza inclusiva y los fundamentos de la traducción e interpretación educacional.

Además de eso, la actuación del profesor-intérprete es constantemente atravesado por dilemas pedagógicos, éticos y comunicacionales. A menudo, estos profesionales asumen responsabilidades que extrapolan sus atribuciones legales, evidenciando lagunas en la organización institucional de las escuelas y en la propia formación ofrecida por los sistemas de enseñanza.

Delante de ese escenario, este artículo tiene como objetivo discutir la importancia de la formación continuada para el fortalecimiento de las prácticas profesionales de los profesores-intérpretes de Libras, analizando los desafíos contemporáneos, los fundamentos teóricos que sustentan su actuación y las posibilidades de construcción de prácticas pedagógicas cada vez más inclusivas. Se parte de la comprensión de que el desarrollo profesional continuo constituye una condición indispensable para la efectivación de la educación bilingüe de calidad y para la garantía de los derechos lingüísticos de la población surda.

2 Marco Teórico / Resultados

2.1 La formación continuada como fundamento de la actuación profesional del profesor-intérprete de libras

Las transformaciones ocurridas en las políticas públicas dirigidas a la educación inclusiva modificaron profundamente el perfil profesional exigido de los profesores-intérpretes de Libras. Si anteriormente la actuación de esos profesionales estaba fuertemente vinculada a la mediación comunicacional, actualmente se espera una intervención fundamentada en conocimientos lingüísticos, pedagógicos, culturales, tecnológicos y éticos, tornando la formación continuada elemento indispensable para el ejercicio calificado de la profesión.

Según Nóvoa (2022),

> La formación docente no puede ser comprendida como un evento aislado o encerrado en la graduación, sino como un proceso permanente de construcción identitaria cuando aplicada a los profesores-intérpretes de Libras, cuya práctica profesional sufre constantes influencias de los cambios educacionales, de las investigaciones lingüísticas y de las políticas públicas dirigidas a la inclusión escolar (Nóvoa, 2022, p. 38).

En el campo de la educación de sordos, Cuadros (2019) afirma que el intérprete educacional participa directamente de la construcción de las oportunidades de aprendizaje del estudiante sordo. Sin embargo, esa participación exige mucho más que dominio de la Libras y de la lengua portuguesa. El profesional necesita comprender los objetivos pedagógicos de las

actividades, conocer estrategias de mediación didáctica y reconocer las especificidades lingüísticas que caracterizan el proceso de adquisición del lenguaje por los estudiantes sordos.

Esa comprensión se aproxima a las reflexiones de Tardif (2014), para quien los conocimientos docentes son construidos en la interacción entre conocimientos científicos, experiencias profesionales y vivencias cotidianas. En el caso del profesor-intérprete, tales saberes asumen carácter interdisciplinar, ya que articulan conocimientos de la Lingüística, Educación, Traducción, Psicología, Didática y Estudios Surdos. Bajo esa perspectiva, la formación continuada deja de representar mera actualización técnica para constituir un espacio de producción de nuevos conocimientos profesionales. Imbernón (2011) argumenta que:

> La formación permanente debe estimular procesos de investigación de la propia práctica, permitiendo que el profesor desarrolle autonomía intelectual para enfrentar problemas complejos del cotidiano escolar. En ese sentido, la formación continuada no debe limitarse a la adquisición de nuevos conocimientos técnicos, sino promover espacios de reflexión crítica, diálogo y reconstrucción de los conocimientos docentes (Imbernón, 2011, p. 24).

De esa forma, el profesor se torna sujeto activo de su desarrollo profesional, capaz de analizar su realidad, resignificar sus prácticas y construir respuestas más adecuadas a las demandas educacionales contemporáneas. La realidad educacional brasileña evidencia que muchos profesores-intérpretes todavía encuentran dificultades relacionadas a la definición de sus funciones dentro de las instituciones escolares. En diversas situaciones, asumen responsabilidades pedagógicas que competen al profesor regente o, inversamente, tienen su actuación reducida a la simple traducción mecánica de los contenidos presentados en el aula. Ambas situaciones revelan comprensiones limitadas acerca de la naturaleza de la interpretación educacional.

Conforme Lacerda (2020), la mediación lingüística realizada por el intérprete educacional exige constante negociación de sentidos, considerando los diferentes repertorios culturales presentes en el ambiente escolar. No se trata sólo de convertir palabras entre dos lenguas, sino de favorecer condiciones para que el estudiante sordo participe efectivamente de las prácticas educativas.

Otro aspecto importante se refiere al desarrollo de las competencias éticas. La actuación del profesor-intérprete involucra situaciones complejas relacionadas a la confidencialidad de las informaciones, a la imparcialidad durante la interpretación, al respeto a la identidad surda y a la construcción de relaciones colaborativas con profesores, gestores, familias y estudiantes. Esas competencias difícilmente son consolidadas apenas durante la formación inicial, tornando indispensables programas permanentes de perfeccionamiento profesional.

En ese sentido, Strobel (2018) resalta que:

> comprender la cultura surda constituye un requisito fundamental para cualquier profesional que actúe en la educación bilingüe. El conocimiento de las experiencias visuales, de las formas de interacción social y de los procesos identitarios de la comunidad surda amplía significativamente la calidad de la mediación pedagógica realizada por el profesor-intérprete, evitando prácticas pautadas exclusivamente en concepciones ovintistas de la educación (Strobel, 2018 p. 51).

Además, el avance de las tecnologías digitales modificó profundamente las formas de comunicación y de enseñanza. Los entornos virtuales de aprendizaje, las plataformas de videoconferencia, los recursos audiovisuales accesibles y las herramientas de inteligencia artificial se han integrado en la educación cotidiana, exigiendo que los profesores-intérpretes desarrollen nuevas competencias tecnológicas. En ese escenario, la formación continuada asume un papel estratégico al posibilitar una actualización permanente delante de las rápidas transformaciones que caracterizan la sociedad contemporánea.

Otro elemento indispensable se refiere a la investigación como componente de la práctica profesional. Freire (2021) afirma que enseñar implica investigar continuamente, una vez que la reflexión crítica sobre la práctica constituye condición para su permanente transformación. Aplicada al contexto de la interpretación educacional en Libras, esa perspectiva evidencia que el desarrollo profesional depende de la capacidad del profesor-intérprete de analizar su propia actuación, identificar dificultades y reconstruir procedimientos metodológicos más adecuados a las necesidades de los estudiantes.

La formación continuada también fortalece el trabajo colaborativo entre profesores regentes, intérpretes, coordinadores pedagógicos y demás profesionales de la educación. Diversos estudios demuestran que el aprendizaje de los estudiantes sordos presenta mejores resultados cuando las acciones pedagógicas son planificadas colectivamente, rompiendo con modelos fragmentados de actuación profesional. Esa articulación favorece el compartir responsabilidades y amplía las posibilidades de construcción de prácticas verdaderamente inclusivas.

Por lo tanto, comprender la formación continuada como eje estructurante del desarrollo profesional significa reconocer que la calidad de la educación bilingüe depende directamente de la valorización de los profesores-intérpretes y de la oferta de oportunidades permanentes de perfeccionamiento. Sin embargo, discutir la formación profesional implica también analizar los desafíos concretos enfrentados en lo cotidiano escolar, especialmente aquellos relacionados a las prácticas pedagógicas, a las condiciones de trabajo y a las políticas públicas de inclusión. Estos aspectos serán profundizados en el capítulo siguiente, que examinará como tales factores influyen en el ejercicio profesional del profesor-intérprete de Libras y la efectividad de la educación inclusiva.

RCMOS – Revista Científica Multidisciplinar O
Saber. ISSN: 2675-9128. São Paulo - SP.
Ano VII, v.1 2026 | submissão: 19/09/2026 | aceito: 26/09/2026 | publicação: 01/10/2026

2.2 Formación continua y el fortalecimiento de las prácticas profesionales del profesor-intérprete de libras

La discusión acerca de la formación continuada conduce inevitablemente al análisis de las prácticas profesionales desarrolladas por el profesor-intérprete de Libras en el contexto escolar. Aunque los avances legales hayan asegurado la presencia de esos profesionales en las instituciones de enseñanza, la efectivación de una práctica pedagógica calificada permanece condicionada a factores como la organización del trabajo escolar, la valorización profesional, la oferta de programas permanentes de formación y el reconocimiento de las especificidades de la educación bilingüe para sordos. Las investigaciones desarrolladas en las últimas décadas demuestran que lo cotidiano del profesor-intérprete es marcado por desafíos que extrapolan las atribuciones tradicionalmente asociadas a la traducción y a la interpretación. Lacerda (2020) observa que:

> La actuación en ambientes educacionales exige constantes decisiones lingüísticas y pedagógicas, una vez que el proceso de interpretación ocurre simultáneamente a las interacciones entre profesores, estudiantes, contenidos curriculares y diferentes contextos comunicativos (lacerda, 2020, p. 56).

De esa forma, cada situación de enseñanza exige adaptaciones que solamente pueden ser realizadas por profesionales preparados para reflexionar críticamente sobre su propia práctica. En ese sentido, se hace evidente que la calidad de la interpretación educacional no depende exclusivamente del dominio técnico de la Libras y de la Lengua Portuguesa. Dado que para Cuadros (2019), el intérprete educacional necesita comprender los objetivos pedagógicos de la clase, conocer las estrategias metodológicas utilizadas por el profesor y reconocer las formas por las cuales los estudiantes sordos construyen conocimientos en una perspectiva visual. La ausencia de esa comprensión puede comprometer significativamente el acceso al currículo escolar, limitando las posibilidades de aprendizaje.

La literatura contemporánea evidencia que muchos profesores-intérpretes ingresan en la profesión con excelente competencia lingüística, sin embargo con reducida formación pedagógica. Esa realidad produce dificultades relacionadas a la planificación de las actividades, a la comprensión de las teorías del aprendizaje y a la mediación de contenidos específicos de las diferentes áreas del conocimiento.

> En ese mismo debate, Gatti et al. (2019) analiza que:

El desarrollo profesional docente requiere procesos permanentes de actualización capaces de integrar conocimientos científicos, experiencias prácticas y reflexión crítica sobre los desafíos cotidianos de la escuela. La formación continuada constituye un espacio de

Ano VII, v.1 2026 | submissão: 19/09/2026 | aceito: 26/09/2026 | publicação: 01/10/2026

construcción colectiva de conocimientos, en el cual los profesores pueden analizar sus prácticas, compartir experiencias y desarrollar nuevas estrategias pedagógicas (Gatti, et al. 2019, p. 13).

Así, la calificación profesional deja de ser comprendida como acción puntual y pasa a representar un proceso continuo de perfeccionamiento, esencial para responder a las transformaciones y a las demandas de la educación contemporánea. Ese proceso posibilita al docente ampliar sus conocimientos, desarrollar prácticas más reflexivas y construir intervenciones pedagógicas fundamentadas en las necesidades de los estudiantes y en los diferentes contextos escolares. De esa manera, la formación continuada asume un papel estratégico en la valorización docente y en la consolidación de una educación comprometida con la calidad, la inclusión y la transformación social.

Otro aspecto frecuentemente identificado se refiere a la indefinición de las funciones desempeñadas por el profesor-intérprete dentro de las instituciones educativas. En muchas escuelas, esos profesionales son comprendidos apenas como traductores, permaneciendo excluidos de las reuniones pedagógicas, de los planeamientos colectivos y de las discusiones curriculares. En otras situaciones, ocurre el movimiento inverso: el profesor-intérprete pasa a asumir responsabilidades propias del docente regente, produciendo distorsiones que comprometen tanto su identidad profesional como la organización del trabajo pedagógico. Esa problemática demuestra que la formación continuada precisa contemplar no sólo contenidos técnicos relacionados a la interpretación, sino también discusiones acerca de la identidad profesional, de la ética, de la legislación educacional y de las formas de trabajo colaborativo. Segundo Imbernón (2011),

El desarrollo profesional ocurre cuando el profesor participa de procesos colectivos de reflexión, compartiendo experiencias y construyendo soluciones para problemas concretos de la práctica educativa. En esa perspectiva, la formación docente debe valorizar los conocimientos construidos en lo cotidiano escolar, reconociendo la práctica como espacio de producción de conocimiento y transformación pedagógica (Imbernón, 2011, p. 37).

Así, los procesos formativos se vuelven más significativos al posibilitar la interacción entre teoría y experiencia profesional, fortaleciendo la autonomía de los educadores y contribuyendo para prácticas educativas más conscientes, colaborativas y contextualizadas. Tal comprensión rompe con modelos tradicionales de capacitación centrados en la transmisión de contenidos y aproxima la formación de las necesidades reales experimentadas por los profesionales. En el caso de la educación bilingüe para sordos, el trabajo colaborativo asume una importancia aún mayor. El profesor regente y el profesor-intérprete necesitan establecer

relaciones permanentes de planificación, diálogo y evaluación de las actividades desarrolladas en el aula.

Según Karnopp (2015), la educación de estudiantes sordos sólo alcanza resultados consistentes cuando hay integración entre los diferentes profesionales involucrados en el proceso educativo, respetando las especificidades lingüísticas y culturales de la comunidad surda. La ausencia de esa articulación frecuentemente genera dificultades de comunicación, interpretaciones inadecuadas de los contenidos curriculares y sobrecarga de trabajo para el profesor-intérprete. Además de eso, limita la participación efectiva del estudiante sordo en las actividades escolares, contrariando los principios de la educación inclusiva y de la educación bilingüe previstos en la legislación brasileña.

Otro desafío significativo se relaciona al avance de las tecnologías digitales. El crecimiento de la enseñanza híbrido, de las plataformas virtuales de aprendizaje y de las herramientas digitales de comunicación modificó profundamente la actuación de los profesores-intérpretes. La interpretación en ambientes virtuales presenta características propias, exigiendo dominio de recursos tecnológicos, adaptación de las estrategias de traducción y desarrollo de nuevas competencias comunicacionales. Como observa Moran (2021), la transformación digital de la educación demanda profesionales capaces de integrar tecnología, metodologías activas y prácticas pedagógicas innovadoras. En ese contexto, la formación continuada es indispensable para garantizar que los profesores-intérpretes acompañen los cambios tecnológicos sin perder de vista los fundamentos de la educación inclusiva. El uso de recursos digitales no sustituye la mediación humana, pero amplía las posibilidades de accesibilidad cuando se utiliza de forma crítica y planificada.

La dimensión ética de la actuación profesional, es más un aspecto relevante. La interpretación educacional implica situaciones complejas relacionadas a la confidencialidad de las informaciones, a la imparcialidad, al respeto a las identidades lingüísticas y a la mediación de conflictos presentes en el ambiente escolar. Esas preguntas exigen permanente reflexión profesional, ya que no existen respuestas estandarizadas para todas las situaciones encontradas en lo cotidiano de la escuela.

Freire (2021) afirma que la práctica educativa exige compromiso ético, responsabilidad social y disposición para el diálogo permanente. Esa perspectiva se aplica directamente al profesor-intérprete de Libras, cuya actuación está fundamentada en la construcción de relaciones de confianza entre estudiantes, profesores y comunidad escolar. La ética profesional, por lo tanto, no constituye apenas un conjunto de normas, sino un elemento constitutivo de la

propia práctica educativa. Paralelamente, merece destaque la valorización de la cultura surda como elemento estructurante de la actuación profesional. Strobel (2018) argumenta que:

> comprender la experiencia visual de los sujetos sordos permite superar concepciones asistencialistas todavía presentes en algunos contextos educacionales. El profesor-intérprete, al reconocer la Libras como primera lengua de muchos estudiantes sordos, contribuye a la valorización de la identidad lingüística y cultural de esa comunidad, fortaleciendo prácticas pedagógicas fundamentadas en el respeto a la diversidad (Strobel, 2018, p. 63).

La reflexión sobre las prácticas profesionales también evidencia la necesidad de políticas públicas permanentes dirigidas a la formación continuada. No basta reconocer legalmente la importancia del profesor-intérprete; es indispensable que estados, municipios e instituciones de enseñanza ofrezcan programas sistemáticos de actualización, incentivos a la investigación, condiciones adecuadas de trabajo y oportunidades de desarrollo profesional a lo largo de la carrera.

Bajo esa perspectiva, la formación continuada deja de ser responsabilidad exclusiva del profesional y pasa a constituir un compromiso institucional y político. Como defiende Gatti et al. (2019), la mejora de la calidad de la educación depende de la articulación entre políticas públicas consistentes, valorización docente y procesos permanentes de formación que dialoguen con los desafíos concretos de la escuela contemporánea.

De esa forma, se observa que el fortalecimiento de las prácticas profesionales del profesor-intérprete de Libras resulta de la integración entre conocimientos científicos, experiencias pedagógicas, dominio lingüístico, reflexión ética y compromiso con la educación bilingüe. Sin embargo, comprender plenamente esa actuación requiere examinar las perspectivas futuras de la profesión, considerando los avances de las políticas educacionales, los desafíos de la inclusión y las posibilidades de innovación en la formación continuada. Estos elementos constituyen el foco del capítulo siguiente, que discutirá caminos para el perfeccionamiento de la formación de los profesores-intérpretes de Libras frente a las demandas de la educación contemporánea.

2.3 Perspectivas para la formación continua y la consolidación de las prácticas profesionales del profesor-intérprete de libras

Las reflexiones presentadas en los capítulos anteriores evidencian que la formación continuada del profesor-intérprete de Libras constituye uno de los pilares para la consolidación de la educación bilingüe y de la educación inclusiva en Brasil. Sin embargo, comprender su

RCMOS – Revista Científica Multidisciplinar O
Saber. ISSN: 2675-9128. São Paulo - SP.
Ano VII, v.1 2026 | submissão: 19/09/2026 | aceito: 26/09/2026 | publicação: 01/10/2026

relevancia exige avanzar en el análisis de las perspectivas futuras que envuelven la profesión, considerando los desafíos impuestos por las transformaciones sociales, tecnológicas, culturales y educacionales que caracterizan la sociedad contemporánea.

La formación del profesor-intérprete necesita ser comprendida como un proceso permanente de desarrollo profesional, capaz de acompañar los 2.constantes cambios en las políticas públicas, en las investigaciones lingüísticas y en las metodologías de enseñanza. Esa comprensión se aproxima a la concepción defendida por Nóvoa (2022. Para el autor:

> El desarrollo profesional docente ocurre a lo largo de toda la carrera, mediante procesos de estudio, investigación, reflexión crítica y compartir experiencias entre los profesionales de la educación. La formación del profesor constituye un recorrido permanente de construcción identitaria, en el cual los conocimientos son continuamente resignificados a partir de las vivencias profesionales y de las demandas sociales. [...] El aprendizaje docente no se limita a los espacios formales de formación, pero se amplía en las relaciones establecidas en lo cotidiano escolar, favoreciendo prácticas pedagógicas más innovadoras, colaborativas y comprometidas con la calidad de la educación (Nóvoa, 2022, p. 44).

En ese contexto, se hace necesario superar modelos tradicionales de formación basados exclusivamente en la transmisión de contenidos. La literatura especializada demuestra que programas formativos centrados apenas en cursos eventuales o capacitaciones aisladas presentan impacto reducido sobre la práctica cotidiana de los profesionales. Como argumenta Imbernón (2011), la formación continuada produce resultados más significativos cuando está vinculada a los problemas reales enfrentados por los docentes en sus espacios de actuación, favoreciendo procesos de investigación colaborativa y producción colectiva del conocimiento.

Aplicada al contexto de los profesores-intérpretes de Libras, esa perspectiva implica reconocer que el aprendizaje profesional ocurre en la articulación entre teoría y práctica. Las experiencias experimentadas en el aula, las dificultades de mediación lingüística, los desafíos de la inclusión y las relaciones establecidas con estudiantes, profesores y familias constituyen importantes espacios de construcción del conocimiento profesional. De esa forma, la formación continuada debe promover momentos sistemáticos de reflexión sobre esas experiencias, posibilitando que los profesionales analicen críticamente su actuación y desarrollen estrategias cada vez más eficaces de mediación pedagógica.

Un aspecto que merece destaque en los estudios sobre la Lengua Brasileña de Signos (LIBRAS) y sobre la formación y actuación del profesor intérprete de Libras, se refiere al fortalecimiento de la identidad profesional del profesor-intérprete de Libras. Aunque la legislación brasileña haya reconocido avances significativos en la regulación de Libras y en la ampliación de los derechos lingüísticos de la población surda, persisten interpretaciones divergentes acerca de las atribuciones de esos profesionales en el contexto escolar. En diversas instituciones de enseñanza, se observa la permanencia de comprensiones equivocadas que ora

Ano VII, v.1 2026 | submissão: 19/09/2026 | aceito: 26/09/2026 | publicação: 01/10/2026

reducen el profesor-intérprete a la condición de traductor mecánico, ora le atribuyen funciones exclusivamente docentes, descaracterizando la especificidad de su actuación.

En este contexto, según Lacerda (2020) señala que:

> La consolidación de la identidad profesional depende de la claridad institucional acerca de las responsabilidades atribuidas al intérprete educacional, así como de la construcción de relaciones colaborativas entre todos los profesionales involucrados en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Esta colaboración exige planificación conjunto, definición compartida de objetivos pedagógicos y comprensión de que el aprendizaje del estudiante sordo constituye responsabilidad colectiva de la escuela, y no exclusivamente del profesor-intérprete (Lacerda, 2020, 50).

Bajo esa perspectiva, gana relevancia la construcción de comunidades de aprendizaje entre profesionales de la educación. La participación en grupos de investigación, seminarios científicos, congresos, cursos de especialización y programas de formación continuada favorece el intercambio de experiencias, amplia el repertorio teórico y fortalece la capacidad investigativa de los profesionales. De esa manera, el aprendizaje colaborativo representa uno de los principales factores asociados al desarrollo profesional docente, especialmente en contextos marcados por la diversidad y por la complejidad de las prácticas educativas.

Tenemos así, como elemento decisivo para el futuro de la profesión, el avance de las tecnologías digitales aplicadas a la accesibilidad. El crecimiento de las plataformas virtuales de enseñanza, las herramientas de videoconferencia, los entornos digitales de aprendizaje y los recursos de inteligencia artificial modificó significativamente las formas de comunicación entre profesores y estudiantes. Aunque estas tecnologías amplíen las posibilidades de inclusión, también imponen nuevos desafíos a los profesores-intérpretes de Libras, que necesitan desarrollar competencias relacionadas a la interpretación en ambientes digitales, producción de materiales accesibles y utilización crítica de las tecnologías educacionales.

Moran (2021) observa que la innovación tecnológica sólo contribuye a la mejora de la educación cuando está asociada a la innovación pedagógica. Esa afirmación asume especial importancia en el contexto de la educación de sordos, ya que la simple incorporación de recursos tecnológicos no garantiza la accesibilidad lingüística ni el aprendizaje significativo de los estudiantes. Es necesario que los profesores-intérpretes comprendan los límites y las potencialidades de esas herramientas, integrándolas a las prácticas pedagógicas de forma ética, crítica y contextualizada.

Paralelamente, el fortalecimiento de las investigaciones académicas sobre traducción e interpretación en Libras constituye una importante perspectiva para la calificación de la formación continuada. En las últimas décadas, se observa un crecimiento significativo de la producción científica en esa área, ampliando la comprensión sobre procesos tradutorios,

adquisición de Libras, educación bilingüe, cultura surda y prácticas inclusivas. Ese movimiento fortalece la constitución de un campo científico propio, ofreciendo fundamentos teóricos cada vez más consistentes para la actuación de los profesores-intérpretes.

En ese escenario, se destaca también la necesidad de ampliar el diálogo entre universidades, redes de enseñanza y escuelas de educación básica. La aproximación entre investigación académica y práctica profesional favorece la construcción de programas formativos más coherentes con las necesidades reales de los profesionales, evitando el distanciamiento frecuentemente observado entre producción científica y cotidiano escolar. Conforme Freire (2021), enseñar implica investigar y investigar implica transformar la práctica educativa a partir de la reflexión crítica sobre la realidad. Así, se torna indispensable la valorización de la cultura surda como fundamento de las políticas de formación. Además, Strobel (2018) argumenta que:

> comprender los aspectos históricos, sociales y culturales de la comunidad surda permite superar perspectivas asistencialistas y fortalecer una educación pautada en el respeto a las diferencias lingüísticas. El profesor-intérprete, al reconocer la Libra como lengua de instrucción y de construcción identitaria, contribuye a la promoción de ambientes escolares más democráticos, inclusivos y comprometidos con los derechos humanos (Strobel, 2018, p. 81).

Sin embargo, el desarrollo profesional de esos educadores depende igualmente de la implementación de políticas públicas consistentes. Programas permanentes de formación continuada, incentivo a la investigación, valorización salarial, mejora de las condiciones de trabajo y ampliación de la oferta de cursos de postgrado representan medidas fundamentales para fortalecer la actuación de los profesores-intérpretes en todo el territorio nacional. Sin inversiones institucionales, la responsabilidad por la calificación profesional recae exclusivamente sobre el individuo, comprometiendo la efectividad de las políticas de inclusión.

Además de eso, es necesario ampliar los mecanismos de evaluación de las acciones formativas, buscando comprender de qué manera los programas de formación continuada impactan efectivamente las prácticas pedagógicas y los procesos de aprendizaje de los estudiantes sordos. La evaluación sistemática de esas políticas permite identificar fragilidades, perfeccionar estrategias formativas y promover una mayor articulación entre teoría, investigación y práctica profesional.

Delante de esas reflexiones, se evidencia que el futuro de la actuación del profesor-intérprete de Libras está directamente relacionado a la consolidación de una cultura institucional que valorice la formación permanente, la investigación, el trabajo colaborativo y el reconocimiento de la educación bilingüe como derecho lingüístico de la comunidad surda. La

construcción de esa perspectiva exige el compromiso conjunto de universidades, sistemas de enseñanza, gestores públicos, investigadores y profesionales de la educación.

Así, el análisis desarrollado a lo largo de este capítulo demuestra que la formación continuada sobrepasa la dimensión técnica de la actualización profesional y constituye un proceso permanente de desarrollo humano, científico y ético. Esa comprensión permite concluir que el fortalecimiento de las prácticas profesionales del profesor-intérprete depende de la integración entre políticas públicas, producción científica, valorización profesional y compromiso institucional con una educación verdaderamente inclusiva. A la luz de esas discusiones, se torna posible presentar, en las consideraciones finales, una síntesis de los principales argumentos desarrollados en este estudio, retomando los objetivos inicialmente propuestos y reafirmando la centralidad de la formación continuada para la calificación de las prácticas profesionales de los profesores-intérpretes de Libras.

3. Material y Método

El presente estudio se caracteriza lógicamente como una investigación bibliográfica, de abordaje cualitativo, estructurada a partir del análisis crítico de producciones científicas, normativas legales y documentos oficiales dirigidos a la educación inclusiva y a la actuación del profesor-intérprete de Lengua Brasileña de Signos (Libras). La investigación bibliográfica, según los presupuestos metodológicos que fundamentan este trabajo, constituye un procedimiento esencial para la comprensión de fenómenos educacionales complejos, permitiendo el mapeo, la sistematización y el análisis de conceptos teóricos consolidados en la literatura del área.

El recorrido investigativo se mostró en el análisis de la legislación educacional brasileña pertinente a la temática, con destaque para la Ley no 10.436/2002 y el Decreto no 5.626/2005, además de fundamentarse en las contribuciones teóricas de autores de referencia como Cuadros (2019), Lacerda (2020), Strobel (2018), Imbernón (2011), Nóvoa (2022) y Tardif (2014). Esas referencias fueron seleccionadas por abordar de manera transversal la formación docente, la educación de sordos, la cultura surda, los saberes profesionales y los desafíos inherentes a la mediación lingüística y pedagógica en lo cotidiano escolar.

El análisis del material recolectado ocurrió de forma interpretativa y temática, buscando articular los marcos legales y teóricos con la realidad experimentada por los profesores-intérpretes. De ese modo, el procedimiento metodológico posibilitó contraponer diferentes perspectivas académicas, evidenciando las lagunas entre la prescripción legal y la práctica

pedagógica, y fundamentando la discusión sobre la centralidad de la formación continuada en el desarrollo profesional y en la efectivación de una educación bilingüe de calidad.

4. Resultados y Discusión

Los resultados de la investigación evidencian que la formación continuada constituye un eje estructurante e indispensable para el fortalecimiento de las prácticas profesionales de los profesores-intérpretes de Libras. Conforme apuntado por Nóvoa (2022) e Imbernón (2011), el desarrollo profesional no se cierra en la formación inicial, configurando como un proceso permanente de construcción identitaria y reflexión crítica sobre la práctica. En el contexto de la educación bilingüe, se constató que el dominio técnico de la Libras y de la Lengua Portuguesa, aunque fundamental, es insuficiente delante de la complejidad de las demandas escolares, exigiendo del profesional competencias pedagógicas, éticas, culturales y tecnológicas sólidas.

Otro aspecto de destaque en los resultados se refiere a la recurrente indefinición institucional de las funciones del profesor-intérprete, oscilando entre una actuación de traducción mecánica y la asunción inadecuada de cargas propios del profesor regente. Conforme resalta Lacerda (2020), esa distorsión perjudica la organización del trabajo pedagógico y sobrecarga al profesional, evidenciando que los programas de formación continuada deben contemplar discusiones sobre la identidad profesional, la ética y el trabajo colaborativo. La articulación planificada entre intérprete, profesor regente y equipo pedagógico se mostró condición sine qua non para asegurar la accesibilidad curricular y la participación efectiva del estudiante sordo.

Finalmente, la discusión apunta que la valorización de la cultura surda, fundamentada en las contribuciones de Strobel (2018), y la incorporación crítica de las innovaciones tecnológicas y de la investigación en lo cotidiano escolar, conforme defendido por Freire (2021) y Moran (2021), son elementos determinantes para la superación de perspectivas asistencialistas. Se concluye que la mejoría de la calidad educacional de los sujetos sordos depende directamente de políticas públicas consistentes que aseguren oportunidades sistemáticas de perfeccionamiento profesional, integrando la teoría, la praxis pedagógica y el compromiso político con la inclusión.

Consideraciones finales

La formación continuada de los profesores-intérpretes de Libras representa un elemento indispensable para la consolidación de la educación inclusiva y de la educación bilingüe

destinada a las personas sordas. Conforme discutido en la introducción de este estudio, la ampliación de las políticas públicas de inclusión y el reconocimiento de Libras como lengua oficial de la comunidad surda produjeron nuevas exigencias para los profesionales responsables de la mediación lingüística en el ambiente escolar. Esas exigencias sobrepasan el dominio técnico de la interpretación, demandando conocimientos pedagógicos, lingüísticos, culturales, éticos y tecnológicos capaces de responder a las complejidades presentes en lo cotidiano educacional.

A lo largo del primer capítulo, se demostró que la formación continuada constituye un proceso permanente de desarrollo profesional, en el cual teoría y práctica se articulan de manera indisociable. La literatura analizada evidencia que el profesor-intérprete necesita actualizar constantemente sus conocimientos para acompañar las transformaciones de la educación, de la legislación, de las investigaciones sobre Libras y de las metodologías dirigidas a la educación bilingüe. En esa perspectiva, se verificó que la formación permanente favorece el desarrollo de competencias que amplían la calidad de la mediación lingüística y fortalecen el compromiso con los principios de la inclusión.

En el segundo capítulo, el análisis de las prácticas profesionales permitió comprender que la actuación del profesor-intérprete está directamente relacionada a las condiciones institucionales ofrecidas por las escuelas, a la valorización profesional y al trabajo colaborativo desarrollado entre docentes, gestores y demás profesionales de la educación. Se observó que la indefinición de atribuciones, la ausencia de planificación colectiva y la insuficiencia de programas sistemáticos de formación comprometen significativamente la efectividad de la educación bilingüe. En cambio, los entornos escolares que invierten en formación permanente y en prácticas colaborativas presentan mejores condiciones para garantizar la participación de los estudiantes sordos en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

En el tercer capítulo, se verificó que los desafíos contemporáneos exigen una concepción ampliada de formación continuada, fundamentada en la investigación, en la innovación pedagógica, en el uso crítico de las tecnologías digitales, en la valorización de la cultura surda y en la construcción permanente de la identidad profesional del profesor-intérprete. Se evidenció que el desarrollo profesional depende no sólo del esfuerzo individual de los educadores, sino también de la implementación de políticas públicas capaces de garantizar condiciones adecuadas de trabajo, programas permanentes de calificación y valorización de la carrera.

Las reflexiones desarrolladas a lo largo de este artículo permiten afirmar que la formación continuada constituye un proceso estratégico para el fortalecimiento de las prácticas

profesionales de los profesores-intérpretes de Libras. Su relevancia se manifiesta en la ampliación de la calidad de la mediación lingüística, en la mejora de las prácticas pedagógicas, en el fortalecimiento de la educación bilingüe y en la promoción de los derechos lingüísticos de la comunidad surda. Más que responder a las exigencias legales, invertir en la formación de esos profesionales representa un compromiso ético y social con la construcción de una educación verdaderamente inclusiva, democrática y comprometida con la equidad.

Se concluye, por lo tanto, que la efectivación de la educación inclusiva depende de la articulación entre políticas públicas, instituciones formadoras, sistemas de enseñanza y profesionales de la educación, reconociendo que el aprendizaje de los estudiantes sordos solamente será plenamente asegurado cuando la formación continuada de los profesores-intérpretes de Libras sea comprendida como política permanente de valorización profesional y de garantía del derecho a la educación de calidad.

Referencias

BRASIL. Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002. Dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais – Libras e dá outras providências. Diário Oficial da União: Brasília, DF, 25 abr. 2002.

BRASIL. Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005. Regulamenta a Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002, que dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais – Libras. Diário Oficial da União: Brasília, DF, 23 dez. 2005.

BRASIL. Lei nº 13.146, de 6 de julho de 2015. Institui a Lei Brasileira de Inclusão da Pessoa com Deficiência (Estatuto da Pessoa com Deficiência). Diário Oficial da União: Brasília, DF, 7 jul. 2015.

CAMPOS, Sandra Regina Leite de. O intérprete educacional de Libras: desafios e perspectivas na educação inclusiva. Curitiba: CRV, 2021.

FREIRE, Paulo. Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa. 68. ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 2021.

GATTI, Bernardete A.; BARRETTO, Elba Siqueira de Sá; ANDRÉ, Marli Eliza Dalmazo Afonso de; ALMEIDA, Patrícia Cristina Albieri de. Professores do Brasil: novos cenários de formação. Brasília: UNESCO, 2019.

IMBERNÓN, Francisco. Formação docente e profissional: formar-se para a mudança e a incerteza. 9. ed. São Paulo: Cortez, 2011.

KARNOPP, Lodenir Becker. Língua de sinais na educação dos surdos. Porto Alegre: Mediação, 2015.

LACERDA, Cristina Broglia Feitosa de. Intérprete de Libras em atuação na educação básica: reflexões sobre práticas profissionais. Campinas: Mercado de Letras, 2020.

MORAN, José Manuel. Metodologias ativas para uma aprendizagem mais profunda. Porto Alegre: Penso, 2021.

NÓVOA, António. Escolas e professores: proteger, transformar, valorizar. Salvador: EDUFBA, 2022.

Ano VII, v.1 2026 | submissão: 19/09/2026 | aceito: 26/09/2026 | publicação: 01/10/2026

QUADROS, Ronice Müller de. Língua Brasileira de Sinais: estudos linguísticos. Porto Alegre: Penso, 2019.

SKLIAR, Carlos (org.). A surdez: um olhar sobre as diferenças. 8. ed. Porto Alegre: Mediação, 2016.

STROBEL, Karin Lilian. As imagens do outro sobre a cultura surda. 4. ed. Florianópolis: Editora da UFSC, 2018.

TARDIF, Maurice. Saberes docentes e formação profissional. 17. ed. Petrópolis: Vozes, 2014.